

OREDOWNNIK

Powiatu Leszczyńskiego

Organ urzędowy dla powiatu oraz dla miast
Leszna, Rydzyny, Osieczny i Świeciechowy.

Nakładem i drukiem „Drukarni Leszczyńskiej”

Wychodzi dwa razy tygodniowo i to na środę i sobotę.

Przedpłata miesięcznie 1,50 mk., kwartalnie 4,50 mk.

Ogłoszenie za jednołamowy wiersz wynosi 75 fen.

Odpowiedzialny:

Za dział urzędowy urząd ziemiański w Lesznie.

Za dział nieurzędowy Leon Trzebiński w Lesznie.

Amtsblatt für den Kreis und die Städte Leszno,
Rydzyna, Osieczna und Świeciechowa.

Sp. z ogr. odp. w Lesznie. — Telefon nr. 61.

Erscheint zwei mal wöchentlich, Mittwoch und Sonnabend.

Bezugspreis monatlich 1,50 Mk., vierteljährlich 4,50 Mk.

Anzeigen kosten 75 Pfg. die einspaltige Zeile.

Verantwortlich:

Für den amtlichen Teil das Landratsamt, Leszno.

Für den nichtamtlichen Teil Leon Trzebiński, Leszno.

Nr. 24.

Leszno, dnia 10. kwietnia 1920.

Rok I.

Abonenci, którzy za ubiegły kwartał dotąd prenumeraty mk. 5.60 nam nie nadesłali, donosimy, iż po 15. kwietnia takową za zaliczką pocztową ściągać będziemy, przez co powstaną niepotrzebne koszty. Zalegających prosimy przeto o natychmiastowe przysłanie nam należności.

Ekspedycja Oredownika.

W najbliższych dniach przybędzie do Leszna Międzynarodowa Komisja Graniczna i będzie miała tu przez pewien czas swoje biura. Wskład komisji wchodzi komisarze Francji, Anglii, Włoch, Japonii, Niemiec i Polski. Prezydentem komisji tej jest p. jeneral Dupont. Komisarzom tym przydzielony jest personel mniej lub więcej liczny. Komisarzom i personelowi przysługują prawa natury dyplomatycznej. Ludność winna zachowywać się z taktem wobec wszystkich członków i osób należących do Międzynarodowej Komisji Granicznej; dotyczy to w równej mierze członków delegacji niemieckiej. Spodziewać się należy że ludność powiatu leszczyńskiego wykaże przy tej sposobności że politycznie jest dojrzała.

Leszno, dnia 6. 4. 1920.

Sobeski, Starosta.

Obwieszczenie.

Na podstawie rozporządzenia M. S. Wojsk. lit. 1880-P. Sa 120 z 13. III. 1920 r. w przedmiocie powołania lekarzy, lekarek itd. do osobistych oświadczeń wojennych zarządza co następuje:

Wszyscy niżej podani do 60-tego roku włącznie zgłoszą się osobiście najpóźniej do dnia 15-tego kwietnia 20 pomiędzy 10—12 godz. w Powiatowej Komendzie Uzupełnień w Krotoszynie (obok kościoła poklasztornego).

- | | |
|----------------------|--|
| a) lekarze, | e) studenci med., |
| b) lekarki, | f) studentki med., |
| c) absolwenci med., | g) felczerzy, |
| d) absolwentki med., | h) felczarki, |
| | i) sanitariusze, |
| | k) zawodowe sanitariuszki i pielęgniarki |
| | (o ile z tej pracy się utrzymywały |
| | wzgl. się utrzymują), |
| | l) desinfektorzy. |

Osoby kateg. a—b winne przynieść ze sobą curriculum vitae, uwierzytelniony odpis dyplomu wzgl. dokument stwierdzający datę otrzymania takowego, ewentl. także świadectwa służby wojskowej w armjach obcych.

Osoby kateg. c—l winne przynieść ze sobą w uwierzytelnionych odpisach dokumenty stwierdzające ich wy-

Alle diejenigen Abonnenten, welche für das verlossene Vierteljahr das Abonnementsgeld von 5,60 Mk. an uns noch nicht abgesandt haben, machen wir darauf aufmerksam, daß nach dem 15. April d. Js. der rückständige Betrag durch Postnachnahme eingezogen wird, wodurch nur unnötige Kosten entstehen. Wir bitten deshalb um sofortige Zusendung des Betrages.

Expedition des „Oredownik“.

In den nächsten Tagen trifft in Leszno die internationale Grenzkommission ein und wird hier ihre Büros eröffnen. Die Kommission setzt sich aus Kommissaren Frankreichs, Englands, Italiens, Japans, Deutschlands und Polens zusammen. Der Präsident der Kommission ist Herr General Dupont. Den Kommissaren ist ein mehrzähliges Personal zugeteilt. Den Kommissaren und dem Personal steht das Recht diplomatischer Natur zu. Die Bevölkerung schuldet den Mitgliedern der Kommission und Personen derselben ein taktvolles Benehmen; dies ist auch in gleichem Maße der deutschen Delegation entgegenzubringen. Es ist anzunehmen, daß das Publikum des Kreises Leszno bei dieser Gelegenheit die politische Reife erweist.

Leszno, den 6. 4. 1920.

Sobeski, Starosta.

Bekanntmachung.

Das Valuta-Gesetz für das ehemals preussische Gebiet, welches am 20. November 1919 im „Dziennik Ustaw Państwa“ publiziert worden ist, ist vielfach falsch verstanden und ausgelegt worden. Deshalb sieht es das Finanzministerium und das Ministerium des ehem. preussischen Gebietes infolge vielfach gestellter Klüdfragen als erforderlich an, dieses Gesetz genauer zu erläutern. Die in diesem Gesetze erwähnte Beseitigung der deutschen Mark durch die polnische Mark bezieht sich nur auf diejenigen Gebiete, welcher durch den Versailler Vertrag Polen zugesprochen sind, die aber früher zu Deutschland gehörten. Dieses Gesetz entscheidet weder über die Valutafrage noch über ihren Kurs bezüglich der Zahlungsverpflichtungen außerhalb der Grenze des polnischen Staates. Das Gesetz enthält nur im Artikel 4 eine Verzögerung der Regulierung dieser Verpflichtungen unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Verhältnisse, soweit sie nicht im internationalen Wege geregelt sind. Nach diesem Artikel können die Behörden entsprechende Verordnungen erlassen. Die polnischen Behörden werden keinerlei Schwierigkeiten bereiten, welche den Handelsverhältnissen im Ausland nachteilig sein und den Kredit des polnischen Staates schädigen könnten. Insbesondere

kształcenie, wzgl. wykształcenie sanitarne. Zaraz przy zgłoszeniu się będą wszystkie osoby podane oględzinom lekarza wzgl. o ile możliwości kobiety-lekarza.

Osoby nieostosujące się do powyższego rozkazu będą karane według praw wojennych.

Nagler, ppor. i zastęp. komendanta.

Obwieszczenie.

Komunikat Ministerstwa Skarbu dotyczy ustawy o walucie w b. dzielnicy pruskiej. Ustawa o walucie w byłej dzielnicy pruskiej, ogłoszona dnia 20. listopada 1919 w Dzienniku Ustaw Państwa, jest niejednokrotnie błędnie rozumiana i tłumaczona. Dlatego też, odpowiadając na liczne pytania, Ministerstwo Skarbu i Ministerstwo b. dzielnicy pruskiej uważają za wskazane udzielić autentycznego wyjaśnienia tej ustawy: Zawarte w tej ustawie zastąpienie marki niemieckiej przez markę polską dotyczy tylko ziem przyznanych Polsce traktatem Wersalskim, a które dawniej należały do Niemiec. Ustawa ta nie rozstrzyga ani kwestji waluty ani jej kursu co do zobowiązań płatnych poza granicami Państwa Polskiego. Wprowadza tylko w art. 4 zwłokę w uregulowaniu tych zobowiązań, konieczną ze względu na jej stosunki gospodarcze i nie ustalone drogą międzynarodową stosunki walutowe. Zwłoka nie jest bezwzględna, gdyż według tegoż artykułu powołane władze wydawać mogą odmienne zarządzenia. Władze polskie nie będą czynić takich trudności, któreby miały odbić się niekorzystnie na stosunkach handlowych z zagranicą i na kredycie Państwa Polskiego. W szczególności podkreślić należy, że ustawa ta nie przesądza w niczem uregulowania spraw walutowych na ziemiach, które przypadną Polsce w drodze plebiscytu. Sprawa ta zostanie uregulowana w swoim czasie w ścisłym porozumieniu z przedstawicielami ludności tych terytoriów z uwzględnieniem stosunków, które będą istnieć w czasie przejęcia ich przez Państwo Polskie.

Poznań, dnia 16. stycznia 1920.

Minister Skarbu.

Władysław Grabski.

R. Rybarski, Podsekretarz Stanu b. dzielnicy pruskiej.

Rozporządzenie

w sprawie przetworów ziemniaczanych.

Na mocy ustawy z dnia 19. grudnia 1919 o obrocie ziemniakami i nasionami olejnymi w b. dzielnicy pruskiej (Dz. U. nr. 98 str. 1087) zarządzam:

Art. 1.

Bez zezwolenia Departamentu Apropowizacji i Ministerstwa b. dzielnicy pruskiej nie wolno zużywać ziemniaków na cele przemysłowe określając ilość ziemniaków, jakie mogą ulec przeróbce w każdym zakładzie przemysłowym.

Art. 2.

Produkcja fabryk przetworów ziemniaczanych jest zajęta na rzecz Ministerstwa b. dzielnicy pruskiej.

Art. 3.

Karze więzienia do 1 roku i grzywnie do 100 000 marek albo jednej z tych kar ulegnie

1. kto przerabia w zakładach przemysłowych ziemniaki bez pozwolenia przewidzianego w art. 1,
2. kto dysponuje przetworami ziemniaczanymi wbrew przepisowi art. 2.

Poznań, dnia 17. lutego 1920.

Za Ministra:

L. Pluciński, Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Apropowizacji.

Ponikiewski.

Rozporządzenie

w przedmiocie prowadzenia książek zakupu i sprzedaży bydła.

Art. 1.

Każdy uprawiający procederowo handel bydłem (bydłem rogatym, cielętami, owcami i nierogacizną włą-

nie) musi być uprzedzony, że ten handel musi być prowadzony w sposób, który nie będzie wbrew interesom państwa, i że ten handel musi być prowadzony w sposób, który nie będzie wbrew interesom państwa, i że ten handel musi być prowadzony w sposób, który nie będzie wbrew interesom państwa.

Wł. Grabski, Finansminister.

R. Rybarski, Unterstaatssekretär

im Ministerium für die ehem. preuß. Landesteile Polens.

Verordnung betreffend Kartoffelfabrikate.

Auf Grund des Gesetzes vom 19. Dezember 1919 über den Verkehr mit Kartoffeln und Erbsen in dem ehem. preussischen Gebietsanteile [„Dziennik Ustaw“ nr. 98 Seite 1087], verordne ich:

Art. 1.

Es ist verboten ohne Erlaubnis des Apropovisationsdepartements beim Ministerium für die ehem. preussischen Landesteile Polens Kartoffeln zu Fabrikationszwecken zu verwenden. Das Apropovisationsdepartement beim Ministerium für die ehem. preussischen Landesteile erteilt die Erlaubnis zur Verarbeitung von Kartoffeln in gewerblichen Betrieben unter Festsetzung der Menge der Kartoffeln, welche in jedem Gewerbebetriebe verarbeitet werden dürfen.

Art. 2.

Die Produktion der Kartoffelerzeugnisse herstellenden Fabriken ist zu Gunsten des Ministeriums für die ehem. preussischen Landesteile Polens beschlagnahmt.

Art. 3.

Mit Gefängnis bis zu einem Jahre und Geldstrafe bis zu 100 000 Mark oder mit einer dieser Strafen wird bestraft:

1. wer Kartoffeln in Gewerbebetrieben ohne die in Artikel 1 vorgesehene Erlaubnis verarbeitet,

2. wer über Kartoffelerzeugnisse entgegen der Vorschrift des Art. 2 verfügt.

Poznań, den 17. Februar 1920.

Für den Minister.

L. Pluciński, Unterstaatssekretär.

Der Chef des Apropovisations-Departements.

Ponikiewski.

Verordnung

betreffend Buchführung über Ein- und Verkauf von Vieh

Art. 1.

Jede Person, welche gewerbsmäßig den Handel mit Vieh (Rindvieh, Kälbern, Schafen und Schweinen einschließlich Ferkeln) einschließlich der Heereslieferanten ist zur Führung eines Ein- und Verkaufsbuches nach folgenden Muster verpflichtet:

Ein- und Verkauf.

Vfd. Nr.	Tag des Einkaufs	Name	Wohnort	Preis	Der eingekauften Tiere		Kennzeichen der Tiere Nr. des Ohrmarkes
					Zahl	Art	
1	2	3	4	5	6	7	8

Gewicht		Preis für 1 Ztr.		Gesamt-einkaufs- preis	Alle anderen Ausgaben beim Einkauf	Summe der Spalten 11 und 12
Ztr.	Pfd.	Mrk.	Pfg.			
9				11	12	13

Dodatek do OREĐOWNIKA nr. 24.

Beilage zum „Oređownik“ Nr. 24.

Leszno, dnia 10. kwietnia 1920.

Rozporządzenie

w sprawie wyprowadzenia obrotu przekazowego między urzędami pocztowymi i agencjami b. Dzielnicy Pruskiej; na razie w okręgu Dyrekcji Poczty w Poznaniu (Księstwo Poznańskie po obecnej wojskowej linii demarkacyjnej), a urzędami pocztowymi b. Kongresówki i Małopolski.

Z dniem 1. lutego 1920 r. podejmuje się wzajemny obrót przekazowy między urzędami pocztowymi i agencjami b. Dzielnicy Pruskiej, na razie w okręgu Dyrekcji Poczty w Poznaniu (Księstwo Poznańskie po obecnej wojskowej linii demarkacyjnej), urzędami pocztowymi reszty ziem Rzeczypospolitej polski z wyjątkiem Śląska Cieszyńskiego i Kresów Wschodnich na następujących zasadach:

1. Obrót odbywa się na podstawie przepisów o przekazach pocztowych, obowiązujących w każdej dzielnicy.
2. Blankiety przekazowe mają być używane w Dzielnicy Pruskiej według wzoru tutejszego (z receptem nadawczym) pozatem blankiety, wydane przez Ministerstwo P. i T. w Warszawie.
3. Wypełnienie. Język polski. Pisane atramentem, ręką lub maszyną do pisania. Odcinek może być użyty na doniesienie prywatne.
4. Dopuszczalna najwyższa kwota mk. 1000.
5. Waluta polska markowa.
6. Przekazy muszą być przy nadaniu opłacone według odnośnych taryf dzielnicowych. Pocztowe przekazy służbowe wolne są od opłat powyższych.
7. Przekazy pocztowe można nadawać we wszystkich urzędach i agencjach pocztowych, nadto u konosistów wiejskich za receptem nadawczym.
8. Dopuszczalne miejsca przeznaczenia w b. Dzielnicy Pruskiej na razie do miejscowości w Wielkim Księstwie Poznańskim po dotychczasową wojskową linię demarkacyjną, w b. Kongresówce i Małopolsce do wszystkich miejscowości.
9. Przekazy telegraficzne nie są na razie dopuszczalne.
10. Przekazy „poste restante“ dozwolone.
11. Wysyłający może pod warunkami unormowanymi dla przesyłek listowych przekazać pocztowy cegiełkę, polecić zmianę zapisków adresu tak długo jak długo adresat (odbiorca) ani przekazu samego, ani cegiełki przekazanej wypłaconej nie otrzymał (w drodze pocztowej lub telegraficznej).
12. Przekazy pocztowe pospieszne (ekspres) są na razie dopuszczalne.
13. Wpłata odbywa się według przepisów wewnętrznych, obowiązujących w każdej dzielnicy.
14. Potwierdzenie wypłaty jest dopuszczalne, jeśli będzie zaraz przy nadaniu żądane.
15. Dostanie dopuszczalne.
16. Niedoreczalne przekazy pocztowe zwraca do miejsca nadania, kwotę wypłaca wysyłającemu. Jeśli nadawcy nie można odszukać, to w b. Dzielnicy Pruskiej wywiesza się przez cztery tygodnie w urzędach nazwiska nieznanych nadawców, a po bezskutecznym upływie tego czasu przechowuje kwoty przekazowe przez przepisany czasokres do dyspozycji wysyłających w kasach pocztowych.
17. Odpowiedzialność. Za wypłacone kwoty odpowiada wysyłającemu do czasu wypłaty odbiorcy lub upoważnionemu do odbioru. Roszczenia o zwrot z powodu wypłaty przekazowej kwoty

Verfügung betreffend Einführung des Postanweisungsverkehrs zwischen den Postanstalten einschl. der Agenturen des ehem. preussischen Gebiets, zunächst des Bezirks der Dyrekcja Poczty in Poznań (Großherzogtum Poznań innerhalb der bisherigen Demarkationslinie) und den Postanstalten von Kongresspolen und Galizien.

Vom 1. Februar 1920 wird der gegenseitige Postanweisungsverkehr aufgenommen zwischen den Postanstalten einschl. der Agenturen des ehemals preussischen Gebiets, zunächst des Bezirks der Dyrekcja Poczty in Poznań (Großherzogtum Poznań innerhalb der bisherigen Demarkationslinie) und den Postanstalten des übrigen Teils Polens mit Ausnahme des Teschner Gebiets ehem. Ostr.-Schl. der Ost-Gebiete) Bezirk der Dyrekcja Poczty Wilno) unter folgenden Bedingungen:

1. Der Postanweisungsverkehr findet auf Grund der in jedem Gebietssteil bestehenden Vorschriften über Postanweisungen statt.
2. Im ehemals preussischen Gebiet werden Postanweisungsvordrucke nach dem hiesigen Muster (mit anhängendem Einlieferungsschein), im übrigen Gebiet nach dem vom Ministerstwo für Post- und Telegraphenwesen in Warszawa ausgegebenen Muster verwendet.
3. Ausfüllung des Vordrucks: Polnische Sprache, nur mit Tinte, Druck oder Schreibmaschine. Der Abschnitt kann zu schriftlichen Mitteilungen verwendet werden.
4. Zulässiger Höchstbetrag 1000 Mark p. B.
5. Polnische Markwährung.
6. Frankierungszwang nach den in jedem Gebietssteil gültigen Tarifen. — Postanweisungen in Postdienstangelegenheiten sind gebührenfrei.
7. Postanweisungen können bei allen Postämtern und Agenturen als auch bei den Landbriefträgern gegen Einlieferungsbescheinigung ausgeliefert werden.
8. Zulässige Bestimmungsorte im ehemals preussischen Gebiet, zunächst nur nach Orten des Großherzogtums Poznań innerhalb der bisherigen Demarkationslinie, nach Kongresspolen und Galizien.
9. Telegraphische Postanweisungen sind zunächst nicht zugelassen.
10. Postlagernde Postanweisungen sind zugelassen.
11. Der Absender kann unter den für Brieffendungen bestehenden Vorschriften eine Postanweisung zurückziehen, oder ihre Aufschrift ändern lassen, solange der Empfänger weder die Postanweisung selbst noch den Betrag in Empfang genommen hat [auf brieflichem oder telegraphischem Wege].
12. Durch Eilboten zu bestellende Postanweisungen sind vorläufig nicht zugelassen.
13. Die Auszahlung erfolgt nach den inneren, in jedem Gebietssteil bestehenden Vorschriften.
14. Auszahlung ist nur zulässig, wenn er gleich bei der Auslieferung verlangt wird.
15. Nachsendung ist zulässig.
16. Unanbringliche Postanweisungen werden nach dem Ausgabeort zurückgeschickt, der Betrag wird an den Absender zurückgezahlt. Ist der Absender nicht zu ermitteln und bleibt auch das im ehemals preussischen Gebiet übliche vierwöchige Ausgabeverfahren ohne Erfolg, so werden die Postanweisungsbeträge zur Verfügung des Absenders während der vorgeschriebenen Zeit bei der Postkasse aufbewahrt.
17. Gewährleistung. Für die eingezahlten Beträge wird dem Absender bis zum Zeitpunkt der richtigen Auszahlung an den Empfänger oder dessen Bevollmächtigten Gewähr geleistet. Der Anspruch auf Entschädigung wegen Auszahlung eines Betrages an eine unberechtigte Person ist nur zulässig, wenn er innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der Auslieferung an gerechnet,

osobie nieuprawnionej jest dopuszczalne tylko wtedy, jeżeli je podniesiono w przeciągu sześciu miesięcy od dnia nadania przekazu. Po upływie tego terminu ustaje odpowiedzialność materialna Zarządu Poczto-
wego.

Poznań, dnia 23. stycznia 1920.

Za Ministra.

Dr. R. Rybarski, Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Pocht i Telegrafów.

I. Moszczyński.

Rozporządzenie

o zagranicznych towarzystwach ubezpieczeniowych.

Art. 1.

Zagraniczne towarzystwo ubezpieczeniowe, mające siedzibę w krajach nie należących do państw centralnych, mogą być dopuszczone do podjęcia operacji tymczasowo, nie przesądzając przyszłych rozporządzeń w obrębie byłej dzielnicy pruskiej, o ile w czasie przedwojennym w dzielnicy tej pracowały.

Art. 2.

Wymienionym w Art. 1 towarzystwom udziela tymczasowej koncesji Minister b. dzielnicy pruskiej na podstawie prawa Rzeszy Niemieckiej o nadzorze prywatnych przedsiębiorstw ubezpieczeniowych z dnia 18 maja 1901 (Zbiór praw str. 129).

Art. 3.

Rozporządzenie z dnia 25. sierpnia 1919 (Tyg. Urzędowy str. 221) nie obowiązuje z wyjątkiem artykułu 5 towarzystw, którym na podstawie niniejszego rozporządzenia koncesji się udzieli, tak długo, jak konces trwać będzie.

Poznań, dnia 14. stycznia 1920.

Za Ministra.

R. Rybarski, Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Skarbu.

w. z.: Dr. Glabisz.

Rozporządzenie

w sprawie obłożonych aresztem surowców do fabrykacji materiałów wybuchowych.

Na podstawie ustawy z dnia 1. sierpnia 1919 o tymczasowej organizacji Zarządu b. Dzielnicy Pruskiej (Dziennik Praw Państwa Polskiego nr. 64 str. 651 i nast.) postanawiam co następuje:

Art. 1.

Znosi się rozporządzenie Komisarjatu Naczelnej Rady Ludowej z dnia 6. lipca 1919 r. (Tygodnik Urzędowy nr. 29), dotyczące obłożenia aresztem materiałów wybuchowych i to:

saletrzanu sodowego, saletrzanu strontowego, saletrzanu potasowego, saletrzanu wapniowego, saletrzanu borowego, siarki rtęci, kwasu siarczanego i kwasu azotowego,

oraz obowiązku zgłoszenia tychże artykułów.

Art. 2.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Za Ministra.

R. Rybarski, Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Przemysłu i Handlu.

w. z.: Dr. St. Rosiński.

Obwieszczenie

o wydawaniu poświadczeń obywatelstwa polskiego.

Powołując się na ogłoszenie Ministerstwa b. dzielnicy pruskiej, umieszczone w Tygodniku Urzędowym z dnia 29. 11. 1919 nr. 64 str. 350 w sprawie realizowania kuponów od papierów wartościowych oraz depozytów, walorów itd. Departament Polityczny podaje do wiadomości, że w porozumieniu z Departamentem Spraw Wewnętrznych, przekazał wydawanie żądanych poświadczeń co do obywatelstwa polskiego, województwom na ziemiach byłej dzielnicy pruskiej, dokąd też interesowani po poświadczenie to winni się zgłosić.

Poznań, dnia 7. stycznia 1920.

Szef Departamentu Politycznego.

w. z. R. Janta-Polczyński.

Wydział Biurowy Naczelnik Wydziału.

w. z. Wilczek.

erhoben wird. Nach Ablauf dieser Frist hört die Haftpflicht der Postverwaltung auf.

Poznań, den 23. Januar 1920.

Für den Minister.

R. Rybarski, Unterstaatssekretär.

Chef des Post- und Telegraphen-Departements.

J. Moszczyński.

Verordnung

betreffend die ausländischen Versicherungsgesellschaften.

Art. 1.

Ausländischen Versicherungsgesellschaften, die ihren Sitz in den nicht zu den Centralmächten gehörenden Staaten haben, kann, soweit sie vor dem Kriege in den ehemals preussischen Landesteilen Polens tätig waren, eine vorläufige Genehmigung zur Aufnahme ihrer Tätigkeit erteilt werden, ohne dadurch das Recht aufzugeben, weitere Verordnungen in dieser Materie zu erlassen.

Art. 2.

Die in Artikel 1 genannten Gesellschaften erteilt die vorläufige Genehmigung der Minister für die ehemals preussischen Landesteile nach den Bestimmungen des deutschen Reichsgesetzes über die Beaufsichtigung der privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901 (Reichsgesetzblatt S. 139).

Art. 3.

Die Verordnung vom 25. August 1919 (Tsg. Urzędowy S. 221) verpflichtet nicht außer Art. 5 diejenigen Gesellschaften, denen auf Grund dieser Verordnung die Genehmigung erteilt wird, solange die Genehmigung dauern wird.

Poznań, den 14. Januar 1920.

Für den Minister.

R. Rybarski, Unterstaatssekretär.

Der Chef des Finanz-Departements.

J. B.: Dr. J. Glabisz.

Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf die Bekanntmachung des Ministeriums für die ehemals preussischen Landesteile Polens, veröffentlicht in Nr. 64 S. 350 des Tsgodnik Urzędowy vom 29. 11. 1920, betreffend Einlösung von Kupons von Wertpapieren sowie Depositen, Wertobjekten usw., bringt das Politische Departement zur Kenntnis, daß es im Einvernehmen mit dem Departement für innere Angelegenheiten die Ausgabe der erforderlichen Bescheinigungen über die polnische Staatsangehörigkeit den Wojewodschaften der ehemals preussischen Landesteile Polens übertragen habe, wohin sich auch die Interessenten behufs Erteilung der Bescheinigung zu wenden haben.

Poznań, den 7. Januar 1920.

Der Chef des Politischen Departements.

J. B.: R. Janta-Polczyński.

Der Vorsteher der Büroabteilung.

J. B.: Wilczek.

Rozporządzenie

Ministra b. dzielnicy pruskiej w sprawie cen rektyfikatu.

Cene sprzedaży rektyfikatu ustala się jak następuje:

1. dla celów leczniczych, dla aptek, drogerji i przemysłu higieniczno-farmaceutycznego, celów kosmetycznych, perfumeryjnych dla szpitali państwowych i komunalnych oraz wojskowej składnicy sanitarnej po 28 mk. (wyrażnie 28 marek) od litra z ważnością od 25. grudnia 1919,

2. dla celów naukowych i doświadczalnych oraz wkładów dobroczynnych w mniejszych ilościach po 4 mk. (cztery marki) od litra również z ważnością od 25. grudnia 1919,

3. dla celów spożywczych włącznie dla władz wojskowych po 60 marek (sześćdziesiąt marek) od litra z ważnością od 1 stycznia 1920.

Poznań, dnia 12. grudnia 1919.

Za Ministra:

R. Rybarski, Podsekretarz Stanu

Szef Departamentu Skarbu.

w. z.: Dr. J. Glabisz.

anie prosiat), nie wylaczajac dostawcow wojskowych, zobowiazany jest od 15. marca 1920 do prowadzenia ksiazki zakupu i sprzedazy podlug nastepujacego wzoru:
Z a k u p .

Nr. biż.	Dzień zakupu	Nazwisko	Miejsce zamieszkania	Powiat	Kupionych zwierząt		Oznaki zwierząt (nr. kolczyka znak nacięcia)
					ilość	rodz.	
1	2	3	4	5	6	7	8

Waga		Cena za ctr.		Ogólna cena zakupu		Wszelkie inne wydatki dotyczące zakupna	Suma rubryk 11 i 12
ctr.	ft.	mk.	fen.	mk.	fen.		
9		10		11		12	13

S p r z e d a ż .

sprzedaży	Nazwisko	Miejsce zamieszkania	Powiat	Waga		Cena za centnar		Ogólna cena sprzedaży	
				ctr.	ft.	mk.	fen.	mk.	fen.
15	16	17		18		19		20	

Art. 2.

Kto nie prowadzi ksiazki przepisanej art. 1 lub kto nie prowadzi rozmyslnie niezgodnie z prawda, podlega karze wiezienia od dni 14 do 1 roku i grzywnie od 1 do 20000 marek.

Kto z niedbalstwa ksiazke prowadzi niezgodnie z prawda, podlega karze wiezienia do 6 miesiecy i grzywno do 10000 marek lub jednej z tych kar.

Art. 3.

Niezaleznie od postepowania karnego przysluguje admystracyjnemu w razie popelnienia czynow przestepnych, wymienionych w art. 2, prawo odebrania procesu.

Poznan, dnia 15. lutego 1920.

Za Ministra:

L. Plucinski, Podsekretarz stanu.
Szef Departamentu Apropowizacji.
Ponikiewski.

Przepisy Wykonawcze

Urzedu Osadniczego do rozporzadzenia K. N. R. L. 25. VI. 1919 (o wnioskach na przewlaszczenie).

Na mocy artykulu 4 rozporzadzenia Komisarjatu Naczelnego Ludowej z dnia 25. czerwca 1919 (T. U. nr. 27 str. 140) ustanowim niniejszem co nastepuje:

Wszelkie wnioski o zezwolenia na przewlaszczenie nieruchomosci, ktorzych udziela Urzad Osadniczy, skierowac nalezy, o ile dotycza nieruchomosci polozonych w miastach Bydgoszcz, Inzgiadu i Torunia wraz z przedmiesciami przez odnosne instytuty.

Do wnioskow dolaczyc nalezy wygotowanie oraz zwykly umow.

Poznan, dnia 9. lutego 1920

Urzad Osadniczy.

Prezydent, Dr. Karasiewicz.

Verkauf.

Tag des Verkaufs	Name	Wohnort	Preis	Gewicht		Preis für 1 Zentner		Gesamtverkaufspreis	
				Str.	Pfd.	Mk.	Pfg.	Mk.	Pfg.
14	15	16	17	18		19		20	

Art. 2.

Wer das durch Art. 1 vorgeschriebene Buch nicht oder vorfälschlich wahrheitswidrig führt, wird mit Gefängnis bis zu 6 Monaten und Geldstrafe bis 10000 Mark oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Art. 3.

Unabhängig von einem Strafverfahren sind die Verwaltungsbehörden im Falle der im Art. 2 genannten Zuwiderhandlungen berechtigt, die Aberkennung des Rechts zur Führung des Handelsgewerbes auszusprechen.

Poznan, den 15. Februar 1920.

Für den Minister.

L. Plucinski, Unterstaatssekretär.

Der Chef des Apropowisations-Departements.

Ponikiewski.

Ausführungsbestimmungen.

Auf Grund des Art. 4 der Verordnung des Komisarjats Naczelnego Rady Ludowej vom 25. Juni 1916 [Zgodnie z Urzedownym nr. 27 Seite 140] verfüge ich hiernit folgendes:

Sämtliche Anträge auf Genehmigung der Auflaffung von Immobilien, welche der Urzad Osadniczy erteilt, sind, soweit es sich um Immobilien die in Kreisen gelegen sind, handelt, durch die Starosten, soweit es sich dagegen um in den Städten Bydgoszcz, Grudziadz und Torun nebst Vorstädten gelegene Immobilien handelt, durch die betreffenden Magistraten zu leisten.

Den Anträgen ist einen Ausfertigung sowie etne einfache Abschrift des Vertrages beizufügen.

Poznan, den 9. Februar 1920.

Der Präsident des Urzad Osadniczy.

Dr. Karasiewicz.

Obwieszczenie dotyczące skór surowych.

Urzad Rozdzielczy przypomina rozporzadzenie z dnia 9. sierpnia 1919 (T. U. nr. 38), a zwłaszcza:

§ 4.

Przedsiębiorstwa kupujące skóry winni donosić Urzędowi Rozdzielczemu swe zapasy na żądanie a przynajmniej co 1. i 15. każdego miesiąca.

§ 8.

Grzywnie do 100000 marek i wiezieniu do roku lub jednej z tych kar podlega

1. kto bez upowaznienia Urzedu Rozdzielczego skóry surowe oblozone aresztem kupuje lub skóry zwolnione z aresztu za granice wywozi,
2. kto wzywa drugich do czynow pod liczba 1 wymienionych albo do pomocy w popelnieniu ich, lub zacheca drugich do nich, albo oswiadcza gotowosc wykonania ich.
3. kto przepisy art. 6 1. a) b) c) lub przepisy wykonawcze rozporzadzenia niniejszego przekracza.

Skóry, do ktorzych się czyn karygodny odnosi, podlegają konfiskacie bez wzgledu na to, czy są własnością sprawcy, czy nie.

Poznan, dnia 16. stycznia 1920.

Urzad Rozdzielczy

przy Ministerstwie b. dzielnicy pruskiej.

podp. Antoni Marweg.

Następujące osoby mają zamiar wyprowadzić się do Niemiec:

Z Leszna: Ramspeck Ernst, Margoninska Elze, Tschiersch Klara, Hoffmann Paweł, Jahn Marta, Thoro Elze, Nürnberg Selma, Jerwin Elisabeth, Seewald Paweł, Weigt Luise, Oswald i Selma, Hoppe Martha i Jean, Hannach Gertrud i Regina, Baldermann Lucie, Röhl Erich, Röslor Auguste, Hoffmann Katarina, Bernhard Wilhelmine, Thon Karol, Klopsch Anna, Bretschneider Ida, John Wilhelm i Klara, Gösch Hermann, Hänshke Erna, Liebelt Margarete, Mann Martha, Gertruda Hedwig, Anna i Anna, Wagner Max i Frida, Stelze Hermann, Freier Marie, Klemke Meta, Adolf, Auguste i Gerhard, Braun Gertruda, Densch Paweł, Fingas Marcin, Wanda i Gertruda, Rem Elze, Demtzer Max, Scholz Martha, Erna i Hermann, Goldstücker Doris, Reich Luise i Helene, Pätzold Martha, Voelmy Karoline, Häußer Emilie i Martha, Bieneck Richard, Frost Agnes, Margoninski Martin, Kirschke Ernst, Fischer Karl, Hänel Wilhelm i Wanda, Glöckmeister Hedwig, Ronecka Irena, Schücke Ferdinand, Walter Elza, Mischke Arthur, Scheffler Charlotte i Friedrich, Michelait Otto i Maria, Riesner Otilie i Berta, Bängel Wilhelm, Martha, Erna i Roth, Frazzke, Max, Bertha i Rosina, Vollmer Anna, Thiemann Frida, Hoffmann Paul i Anna, Heidenblut i Maria, Mienert Anna, Nerlich Martha, Martha, Emma, Frieda i Willi, Paetzold Agnes, Schnee Anna i Anna, Scholz Karl i Martha, Heinze Robert i Bertha, Kiehlmann Reinhold, Hilda i Erna, Scholz Anna, Steinke Ulrich i Helmut, Herrmann Paul i Ida, Anders Martha, Böhm Max, Bress Anna, Bittner Apollo, Bogud Klara, Basszyki Bruno, Friedrich August, Emilie i Klara, Herbricht Ernst, Fritz i Dorothea, Hauck Marianne, Jochmann Adolf, Marie, Margarete i Gertrud, Jahn Luise, Jähner Elisabeth, Auguste, Josefa i Erich, Kuhn Paul, Bertha, Martha i Frieda, Kirch Emma, Rousseau Heinrich i Claire, Klopsch Anna, Kausch Franz, Kaeschner Hermann, Lehmann Ferdinand, Johanna i Kurt, Möller Eduard i Martha, Meuzel Alfred, Maschke Emilie, Nickel Pauline, Gertrud, Elfriede i Martha, Pietsch Richard, Pohl Auguste, Frieda i Frieda, Pietsch Anton i Hedwig, Paul Klara, Röhr August, Olshiniczak Johann, Kosiak Bruno, Ratajczak Antokor, Rohne Anton i Maria, Rösler Elze, Raabe Otto, Schlersand Irma, Schubert Anna, Hans, Hermann i Margarete, Thomas Marie, Tint Selma i Herbert, Thiene Richard, Stellmacher Gerhard, Sucker Auguste, Schwarz Paul i Anna, Schulz Gottlieb i Luise, Senf Franziska, Urbanczyk Theresie, Unger Adalbert, Mathilde i Felicitas, Wilek Friedrich, Wegner Michael, Martha i Hedwig, Włodarczyk Maria, Weichmann August i Wilhelmine, Wepuff Ernst i Elza, Wieby Theodor i Klara, Wiedrich Anna i Margarete.

Z Dombie: Andersch Anton.
Z Włoszakowice: Preschel Elze i Traugott.
Z Rydzyny (Reisen): Klopsch Berta, Frieda i Paweł, Berta, Gertruda, Stehr Anna, Herbrig Ludwig, Tomeke Karl.
Z Lindensee: Leuschner August, Ernestine, Fritz i Hermine.
Z Nowa-Wies: Rosgala Pauline.
Z Nowe-Dugi: Jörmel Otto i Cecilia.
Z Reichsau: Włodarczyk Magdalena.
Z Osieczny: Ritzmann Ernst, Wojciehowska Jozefa, P. Richard.
Z Tarnowa: Wirbel Rudolf i Maria, Rimler Emilio.
Z Swieczkowie (Schwetzkan): Schütz Paul, Dupke Eda, Fengler Anton, Godschling Kornelia, v. Kintzel Alois.
Z Pomykowie: Wünsche Marie.
Z Zaborowa: Klose Margarete, Mückelch Agnes.
Z Priebisch: Winkler Ernst, Ida i Anna.
Z Triebisch: Schüller Jan, Gohne Otto, Wrieschner Mar.
Rauhut Hermann, Tietze Hildegard.
Z Garzywa: Hillmer Heinrich i Anna.
Z Nowego-Belecina: Wende Bertha.
Z Feuerstein: Griesche Max i Marie.
Z Gollwitz: Beyer Josef i Franz.
Z Neugüthel: Gertig Franz.
Z Laschwitz: Jauer Maria, Laubsch August, August i line, Preusse Kurt, Willer Heinrich z L. Domnik.
Z Striesewitz: Koschel Wilhelm.
Z Gabel: Franke Bertha.
Z Geyadorf: Pohl Frieda.
Z Ronken: Ulm Emma.
Z Lasswitz: Ueberfeld Ernst, Berta i Gertrud.
Z Torschwitz: Wandelt Paul i Klara.
Z Grüneben: Weigt Anna.

Wszyscy ci, którzy, mają jakiegokolwiek pretens do powyższych osób, zechcą się zgłosić w przed 3 dni do starostwa w Lesznie — pokój nr. 7.

Ogłaszajcie w „Głosie Leszczyńskim”

Ogłoszenie.

Urzędy Pośrednictwa Pracy rejestrują zatem ochotników do Francji na następujących warunkach:

1. kandydaci na wyjazd mogą być jedynie mężczyźni.
2. wiek od lat 18—40 nie wyżej.
3. kandydaci winni być zaopatrzeni w paszporty lub inne dowody osobiste, wizowane przez miejscowe władze.

Uwaga: świadectwa moralności przedstawiane, często przez przyjeżdżających nie mogą żadną miarą zastąpić dowodu osobistego.

4. kandydaci w wieku poborowym winni posiadać świadectwa zwolnienia od służby wojskowej wydane przez powiatowe komendy uzupełnień.
5. rewizja lekarska stosowna przy kwalifikowaniu na wyjazd prowadzona jest bardzo skrupulatnie, wobec czego jedynie zupełnie zdrowi i bez jakiegokolwiek niedomagań fizycznych liczyć mogą na pomyślny rezultat.

Osoby, których warunki nie odpowiadają powyższemu 5 punktem nie mogą być kierowani do Warszawy, przyjazd ich bowiem jest zupełnie bezcelowy i naraża petentów na niepowetowane straty.

Natomiast zbyt rzadkiem jest zaopatrywanie bezrobotnych w odbitki fotografii, paszport zagraniczny i t.p., formalności te bowiem załatwione są na miejscu w Warszawie na koszt misji.

Zwraca się w dalszym ciągu uwagę:

1. że misja francuska przyjmuje tylko robotników
2. pozwolenie na udanie się do Francji przysługuje jedynie dla nieżonatych.

Przygotowuje się rekrutację robotników w ten sposób, że w przyszłości będą mogli przewiezione rodziny robotników rolnych, dające się z ojca rodziny, matki i dzieci, w wieku lat 15 i powyżej, z których każde dziecko zostanie w osobisty kontrakt p. W tym przypadku żadne dziecko poniżej 14 nie może liczyć na przyjęcie ani korzystać z pociągu robotniczego z Warszawy.

Co 12 dni odchodzi pociąg robotników z Warszawy do Francji z 700—800 robotnikami. Pociąg odbywają się formalności powołania. Za wczasu należy uwiadomić Sekcję robotników i kiedy wybiorą się do Warszawy, w ciwnym bowiem razie w barakach dla nich nie b pomieszczenia albo też mogliby przyjechać zbyt śnie, a wówczas misja francuska robi trudności odżywianiem. Normalnie robotnicy powinni być w Warszawie na 4—7 dni przed odejściem pociągu do Francji.

Nawołuje się wszystkie urzędy by z swymi robotników nie zachęcali do jazdy albo też nie żądnych obietnic, gdyż to pociągnie za sobą obowrotu kosztów za nieudaną wyprawę i inne straty.

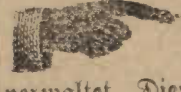
Leszno, dnia 6 IV. 1920.

Państwowy Urząd Pośrednictwa Pracy
Krąwiec, kierownik.



Kasa leśnicza, znajdująca się dotąd w Śmiglu, przeniesiona została do Radomiec. Kasą zarządza tamtejszy sołtys. Godziny służbowe od 12—2 popołudniu.

Nadleśnictwo Leszno.



Die bisher in Śmigiel befindliche Hilfskasse ist nach Radomiec verlegt und wird vom dortigen Gemeindevorstand verwaltet. Dienststunden wochentags von 12 bis 2 mittags.

Die Oberförsterei Leszno

Do tego numeru przyłączony jest wiersz: Eine Beilage.